

Wydawca:Centralny Instytut Ochrony Pracy
– Państwowy Instytut Badawczy
Central Institute for Labour Protection
– National Research Institute**Adres wydawcy i redakcji:**00-701 Warszawa
ul. Czerniakowska 16
tel.: 22 623-36-75
tel./fax: 22 623-46-48
www.ciop.pl
e-mail: bpredakcja@ciop.pl**Redaguje zespół i Komitet:**dr inż. DANUTA AUGUSTYŃSKA
mgr inż. JÓZEF GIERASIMIUK
dr hab. MARIA KONARSKA
dr HALINA PUCHARSKA
dr hab. inż. WIKTOR M. ZAWIESKA
(przew. Komitetu)
mgr KAMIL P. JACH
(red. naczk.), kajac@ciop.pl
mgr MICHALINA KONDEJ-
MATAREWICZ
mgr ELŻBIETA MAUER**Wydawnictwo jest indeksowane w:**
CISDOC, CISILO, OSHUPDATE, FIREINE,
NIOHSITC, HSELINE,
INDEX COPERNICUS, OSH-BHPRękopisów niezamówionych redakcja
nie zwraca. Zastrzega się również
prawo skracania materiałów
przeznaczonych do publikacji
oraz dokonywania poprawek
redakcyjnych.
Artykuły są recenzowane.
Redakcja przyjmuje płatne ogłoszenia,
reklamy i wkładki, za których treść
nie odpowiada.**Opracowanie graficzne:**
Jolanta MajSkład: Empstudio
Warszawa, ul. Drwali 13
Druk: EFEKT
Warszawa, ul. Lubelska 30/32
Nakład: 2500 egz.

Jolanta Maj i Jarosław Janowski

„Bezpieczeństwo...” w wieku średnim – 40-lecie czasopisma "Safety..." entering middle age – 40 years anniversary	2
40 lat zmagania z mentalnością – rozmowa z profesorem Zbigniewem Engelem 40 years of struggle with psyche – an interview with Professor Zbigniew Engel	4
Naturalne promieniowanie UV a przedwczesne starzenie się skóry człowieka Natural ultraviolet radiation and preliminary skin aging Elżbieta Łastowiecka-Moras, Joanna Bugajska	8
System oświetlenia stanowisk pracy z komputerem dla osób niedowidzących Lighting system design for a computer workstation for eyesight impaired people Andrzej Pawlak	11
Bezpieczeństwo pracy w transporcie drogowym – perspektywa europejska Occupational safety in road traffic – a European perspective Anna Łuczak	15
Konferencja „Bezpieczeństwo pracy w przedsiębiorstwie” – Elbląg, 18 maja "Occupational safety in an enterprise" conference – Elbląg, May 18	19
Strategia UE na rzecz bezpieczeństwa i higieny pracy – ocena wyników metodą Scoreboard EU strategy for OSH – evaluation of Scoreboard results Zofia Pawłowska	20
Występowanie zawodowych chorób skóry w Unii Europejskiej Occupational dermatitis occurrences in European Union Joanna Kurpiewska, Jolanta Liwkowicz	24
Wpływ nanoszenia katalizatorów na materiały węglowe – bezpieczne użytkowanie pochłaniaczy par substancji organicznych The influence of catalyst coating on carbon materials - safe use of gas filters for organic vapours Agnieszka Brochocka, Piotr Pietrowski	27
Otworzyć drogę rzemieślnikowi – rozmowa z Maciejem Prószyńskim, Dyrektorem Generalnym Związku Rzemiosła Polskiego Opening a way for a craftsman – an interview with Maciej Prószyński, Polish Craft Association's General Director	30
ODPOWIADAMY NA PYTANIA CZYTELNIKÓW ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS Wiesława Lempska	32
DONIESIENIA Z ZAGRANICY REPORTS FROM ABROAD	III s. okł.
OGÓLNOPOLSKI KONKURS POPRAWY WARUNKÓW PRACY National Competition for the Improvement of Working Conditions	IV s. okł.

WARUNKI PRENUMERATY

RUCH S.A.: wpłaty na okresy kwartalne do 5. każdego miesiąca poprzedzającego rozpoczęcie prenumeraty przyjmują jednostki kolportażowe RUCH S.A. właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora. Informacji o warunkach prenumeraty ze zleceniem dostawy za granicę udziela RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 31/33, tel. 22 532-87-31, 22 532-88-16, 22 532-88-19, 22 532-88-20, infolinia 0-800-1200-29.

Urzędy pocztowe: wpłaty na okresy kwartalne, półroczne i roczne przyjmują: do 30 listopada na prenumeratę od 1 stycznia następnego roku, do końca lutego – prenumerata od 1 kwietnia br., do 31 maja – prenumerata od 1 lipca br., do 31 sierpnia – prenumerata od 1 października br. Wpłaty od mieszkańców wsi i małych miast, a od osób niepełnosprawnych także w dużych miastach przyjmują również listonosze. Zamówienia można składać także na adres www.poczta-polska.pl/prenumeratora. Wpłaty na prenumeratę są przyjmowane bez pobierania dodatkowych opłat, bez obowiązku wypełniania blankietów.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak: KOLPORTER S.A.: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 22 355-05-60 do 66, fax 22 355-05-67,68 oraz GARMOND PRESS S.A.: 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel./fax 22 836-70-08.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.